

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 58 (1961)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Rapports ; Conférences ; Congrès ; Nouvelles des ruchers

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# RAPPORTS – CONFÉRENCES – CONGRÈS

## 42° Comptoir Suisse

Lausanne - du 9 au 24 septembre 1961

C'est certainement avec plaisir que visiteurs suisses et étrangers ont appris que le drapeau grec flottera cette année au grand mât d'honneur du pavillon étranger à Lausanne.

La Grèce évoquera ainsi 35 siècles de civilisation et d'histoire. Conçu de très brillante façon, ce pavillon offrira en une succession de stands une évocation complète du labeur et des activités du pays. Ce sera l'image de la vitalité d'un peuple qui poursuit son essor dans le domaine industriel et commercial et qui cherche également par des collaborations extérieures, l'accélération de cette marche au progrès.

Transports et tourisme à eux seuls, par des présentations suggestives, témoignent de l'expansion acquise par les navigations aériennes, maritimes, les ferry-boats si nécessaires sur les côtes grecques. Le tourisme, avec ses fameuses plages de sable dorées par le soleil de l'Hellade, les progrès de l'hôtellerie, etc.

L'artisanat et les productions commerciales seront également largement représentés.

C'est, en résumé, une présence de grand style que constitue le pavillon royal de Grèce qui donnera à tous les visiteurs la conviction que la Grèce moderne est digne de son prestigieux passé.

Comparativement à l'année dernière, la foire de Lausanne présentera une surface agrandie de 12 000 m<sup>2</sup> sur 1960, soit au total 132 000 m<sup>2</sup>. Ses exposants seront au nombre record de 2362. Une nouvelle et splendide halle nord, composée d'une vaste construction au niveau de la place de Beaulieu, surmontée de 3 pavillons, offre deux larges accès en direction du plein air et des halles rurales.

Une amélioration notable est signalée dans le groupement des stands, ce qui aura pour effet de faciliter l'orientation et le déplacement des visiteurs.

Dans les nouveautés, signalons l'exposition spéciale du logement économique, des beaux arts, des ensembliers, etc.

Une nouvelle fois, les responsables de toute la vaste organisation du Comptoir de Lausanne ont tout mis en œuvre pour la réussite complète de cette belle manifestation nationale à laquelle chacun voudra participer.

*Réd.*

## NOUVELLES DES RUCHERS

### Echos du Jorat

Comme presque partout il y a eu cette fièvre d'essaimage, avec ou sans reine, et finalement des ruches se sont trouvées bien appauvries, sinon vidées.

Voici deux ruches qui semblent peu actives. En effet, les hausses sont vides. Dans le corps de ruche, il reste un ou deux cadres de couvain, le reste contient un peu de miel operculé dans les bords, c'est tout. Tout le monde a l'air triste. Ne pourrait-on réunir ces deux ruchées ?

Comment faire ? — Voyons, « La conduite du Rucher », de Bertrand... Réunion... page 39... ça y est ! Il n'y a plus qu'à étudier la chose, puis... à l'appliquer.

La farine est préconisée de préférence à l'eau de menthe « qu'on répand en pluie fine en serrant les lèvres ». — Cela me semble en effet plus pratique et cela évitera de faire des essais d'aspersion que les enfants pourraient surprendre et essayer d'appliquer à leur tour !! Avec de la farine cela doit avoir meilleure façon. Il faut opérer cette réunion le soir ? Mais le soir tout le monde est rentré dans la ruche et il faudra secouer les cadres qu'on enlève à la

ruche réceptrice et secouer les cadres de l'autre ruche dans la première... Quel affolement cela va provoquer !!

Peut-être pourrait-on adapter les explications de Bertrand aux circonstances.

Donc, c'est l'après-midi, quand toutes les butineuses sont absentes que je vais préparer mes ruches. C'est la verte qui recevra la bleue.

Je supprime donc cinq cadres à la verte en ayant soin de laisser le nid à couvain au centre et d'enlever un cadre sur deux à droite et à gauche. Puis je referme. Personne n'a protesté. Maintenant, j'agis de même dans la bleue ; je supprime cinq cadres ne contenant pas de couvain et pratiquement plus de miel. Ce soir les abeilles seront groupées sur cinq cadres que je placerai dans l'autre ruche sans avoir quoi que ce soit à secouer.

Le jour baisse. Le moment est-il favorable ? Aux derniers rayons du soleil je m'embarque, avec ma tasse de farine et l'enfumeur.

Tout le monde semble rentré. J'ouvre mes ruches. Toute la population de la bleue est rassemblée sur les cinq cadres restants ; c'est facile de les placer dans la ruche accueillante. La masse sombre et mouvante des abeilles s'enfonce lentement dans les profondeurs du corps de ruche. Tout ce petit monde est très étonné de cette neige blanche et tiède qui tombe sur lui et personne ne conteste l'odeur des étrangers. Il ne reste plus qu'une poignée d'abeilles dans la ruche vide. Un peu de farine, on les secoue, on referme et un bon nourrisseur rempli de sirop achèvera de réconforter les abeilles.

Il n'y a aucune agitation au trou de vol. Le lendemain la vie a repris, normale, paisible, et c'est bon de penser qu'une forte population pourra mieux affronter ce que le mois d'août nous réserve comme intempéries ou, qui sait... comme miellée !

*A. Chabry, Avenir 20, Renens.*

## LA VIE DE NOS SECTIONS

---

### Nécrologie

#### Société d'apiculture de la Gruyère

#### † Alexandre GREMAUD, à Morlon

Le brusque décès de notre membre, M. Alexandre Gremaud, a douloureusement surpris les apiculteurs de la Gruyère. Sociétaire depuis 1927, il était un membre fidèle et régulier aux assemblées. Il consacrait ses loisirs aux soins de son rucher et trouvait plaisir à converser à ce sujet lors de rencontres entre apiculteurs.

Le défunt était un agriculteur émérite. Il s'intéressait aux destinées de son village dont il était le dévoué syndic depuis une quinzaine d'années.

Sur la tombe de cet homme généreux et dévoué, une foule d'amis est venue s'incliner en témoignage de sa popularité.

A sa famille, nous adressons nos plus sincères condoléances et présentons notre profonde sympathie.

*H. J., président.*

#### Section du Gros de Vaud

#### Fernand MILLIoud, Cassier

Le 27 juin dernier, une très nombreuse assistance a rendu les derniers honneurs à notre cher caissier. M. Fernand Millioud, à Penthéraz, décédé à l'âge de 56 ans après une longue et pénible maladie supportée avec un courage remarquable.

Enfant de la terre, Fernand Millioud y est resté très attaché et s'intéressait à tout ce qui s'y rapportait. Souvent seul, avec sa brave épouse, à la tête de son beau domaine il avait dû renoncer à son petit rucher mais avait consenti de continuer à gérer notre caisse.